

Bulletin

Examinez le texte tiré du *Bulletin du conseil consultatif industriel* de l'OTAN à la page suivante.



Cet article donne le compte rendu d'une réunion tenue au Centre de recherches pour la défense Suffield (DRES) en Alberta.

Question Quel était le sujet des présentations lors de cette réunion?

1

Question Surlignez, entourez ou soulignez les mots de l'article qui identifient l'équipement montré sur les photos A et B.

2

Marquez l'article.

Question Comment l'IntelliSonde fait-elle la différence entre les rochers et les mines?

3

Question Quelles sont les caractéristiques des nouvelles mines terrestres qui les rendent si difficiles à détecter?

4

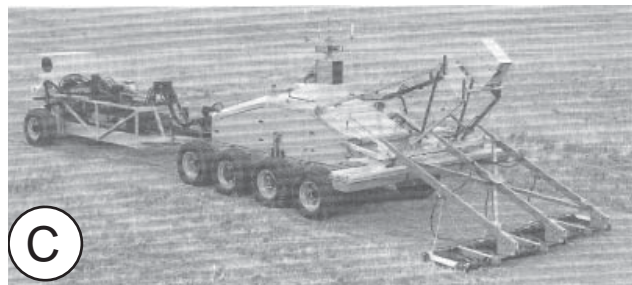
Le jour suivant, le conseil est revenu aux rencontres « DRES » pour d'autres présentations effectuées par des entreprises américaines et canadiennes impliquées dans la détection et la neutralisation des mines. Le représentant de l'OTAN des É.-U. a ainsi donné une présentation sur deux détecteurs de mines à main qui sont actuellement en train d'être évalués par le Département de la défense américain pour la détection des mines non métalliques ou contenant peu de métal. Les deux entreprises américaines qui développent ces produits sont d'une part la Société de recherche Coleman avec une modification à l'ensemble de détection des mines AN-19/2 grâce à un géoradar pénétrant amovible (SRSA) et, d'autre part, la société GDE Systems avec son radar de pénétration des sols qui utilise un capteur à raccord équilibré. Plus tard dans la journée, les participants ont eu la chance d'assister à des démonstrations de ces différents produits placés dans des scénarios véritables ainsi que d'essayer les appareils eux-mêmes.



DEW Engineering, d'Ottawa (Ontario), a offert une présentation puis une démonstration intéressantes de son plus récent produit : « l'IntelliSonde ». Cette sonde instrumentée, développée par DRES et fabriquée et distribuée par DEW Engineering, envoie – sitôt en contact avec une « cible » donnée - une impulsion d'interrogation à ultrasons le long d'une aiguille. Le retour de l'écho est numérisé et traité afin d'identifier ce que la sonde a touché. Les mines peuvent ainsi être détectées et distinguées des rochers sans la moindre excavation.



Une fois les présentations et démonstrations des techniques de détection des mines plus traditionnelles terminées, le groupe est passé au Projet d'amélioration de la détection des mines terrestres, qui est actuellement en cours au sein du DRES conjointement avec la société Computing Devices Canada Ltd. Ce projet vise à développer un détecteur de mines à détecteurs multiples télécommandé et monté sur véhicule afin de détecter les mines non métalliques ou contenant peu de métal dans le cadre des missions de paix sur des routes ou des pistes.



Extrait du Bulletin du conseil consultatif industriel de l'OTAN, N° 29, p. 19

Réponses - Bulletin

Question *Quel était le sujet des présentations lors de cette réunion?*

1 Réponse : **Équipement pour la détection des mines terrestres**

Question *Surlignez, entourez ou soulignez les mots de l'article qui identifient l'équipement montré sur les photos A et B.*

2 Réponse : « **IntelliSonde** » **devrait être choisi.**

Question *Comment l'IntelliSonde fait-elle la différence entre les rochers et les mines?*

3 Réponse : **Elle envoie une impulsion d'interrogation à ultrasons. L'écho est numérisé et traité afin d'identifier la matière touchée.**

Question *Quelles sont les caractéristiques des nouvelles mines terrestres qui les rendent si difficiles à détecter?*

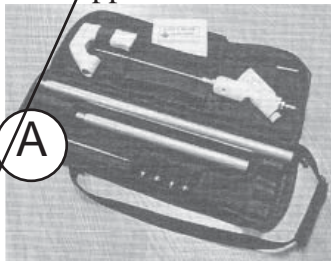
4 Réponse : **Les nouvelles mines terrestres sont non métalliques ou contiennent peu de métal** (mentionné deux fois).

L'évaluation des compétences en lecture de textes et en utilisation de documents à plusieurs niveaux

Les exercices TOWES sont développés pour sonder les compétences en lecture à tous les niveaux. Étonnamment, il est plus facile d'écrire des questions qui mesurent un niveau de lecture plus élevé que des questions qui mesurent la lecture à un niveau plutôt fondamental. Les exercices de test suivent une description précise du niveau de complexité des tâches de lecture et d'utilisation de documents, suivant l'échelle à cinq niveaux développée par l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes. Au cours des dernières années, les exigences en matière de santé et de sécurité, de nouveaux processus et de nouvelles technologies se sont accrues et ont amené à exiger des compétences en lecture minimales dans la plupart des emplois visés. De plus grandes exigences en matière de lecture sont étroitement liées à de plus importantes responsabilités professionnelles. Nous avons conscience que le même document peut être lu et utilisé dans différents cas de figure qui exigent tous différentes compétences en lecture; il y a une différence significative entre le fait de vérifier un formulaire pour voir qu'une raison a été donnée et celui de décider que la raison donnée est exacte.

Les questions dans ce module sont évidemment plus difficiles que celles du module « plateaux-repas ». Cependant, le type d'information qui y est demandé est assez concret et en limite donc la complexité. Une question plus difficile demanderait peut-être les similitudes entre les différentes méthodes employées pour détecter les mines terrestres non métalliques.

Le jour suivant, le conseil es aux rencontres « DRES » pour présentations effectuées par de américaines et canadiennes im la détection et la neutralisation représentant de l'OTAN des É. donné une présentation sur deu de mines à main qui sont actue train d'être évalués par le Dépa défense américain pour la détec mines non métalliques ou cont métal. Les deux entreprises am développent ces produits sont c Société de recherche Coleman modification à l'ensemble de d mines AN-19/2 grâce à un géoradar pénétrant amovible (SRSA) et, d'autre part, la société GDE Systems avec son radar de pénétration des sols qui utilise un capteur à raccord équilibré. Plus tard dans la journée, les participants ont eu la chance d'assister à des démonstrations de ces différents produits placés dans des scénarios véritables ainsi que d'essayer les appareils eux-mêmes.



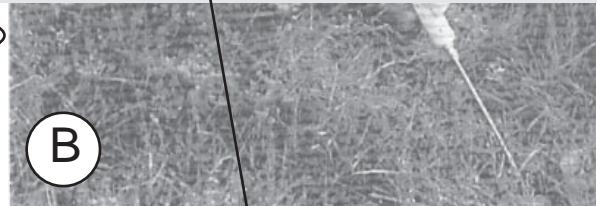
DEW Engineering, d'Ottawa (Ontario), a offert une présentation puis une démonstration intéressantes de son plus récent produit : « l'IntelliSonde ». Cette sonde instrumentée, développée par DRES et fabriquée et distribuée par DEW Engineering, envoie – sitôt en contact avec une « cible » donnée - une impulsion d'interrogation à ultrasons le long d'une aiguille. Le retour de l'écho est numérisé et traité afin d'identifier ce que la sonde a touché. Les mines peuvent ainsi être détectées et distinguées des rochers sans la moindre excavation.

Q2

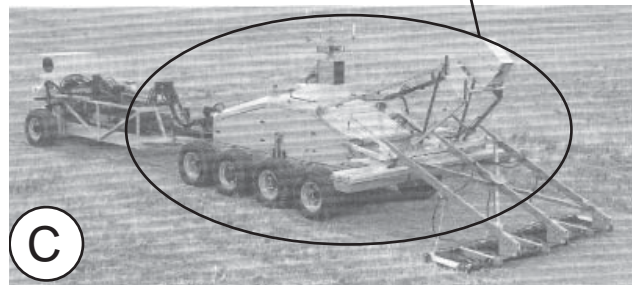
Identifiez les similarités entre les photos A et B. Reconnaissez que A est la représentation emballée de B. L'action de sonder montrée dans B donne un indice du nom de l'appareil.

Déduisez que cet appareil peut mieux être décrit comme une sonde que comme un radar pénétrant. Ce dernier est un « distrayant » raisonnable et sera choisi par des individus ayant des compétences en lecture moins bien développées.

Comparez « sonde » avec « monté sur véhicule » et déduisez que c'est la deuxième expression qui décrit le mieux l'appareil de la photo C.



Une fois les présentations et démonstrations des techniques de détection des mines plus traditionnelles terminées, le groupe est passé au Projet d'amélioration de la détection des mines terrestres, qui est actuellement en cours au sein du DRES conjointement avec la société Computing Devices Canada Ltd. Ce projet vise à développer un détecteur de mines à détecteurs multiples télécommandé et monté sur véhicule afin de détecter les mines non métalliques ou contenant peu de métal dans le cadre des missions de paix sur des routes ou des pistes.



Extrait du Bulletin du conseil consultatif industriel de l'OTAN, N° 29, p. 19